

## RAMA

Ramos-Bassols, 2014

### EN

Kristalia began its partnership with the Spanish designer duo Ramos Bassols while renewing the tradition of wood, characteristic of the local area, with Rama: a stackable chair with a distinct and essential style, with a curved plywood structure or, alternatively, in injection-moulded reinforced polypropylene. The frame is available in many versions: with solid wood legs, demonstrating its high-quality craftsmanship, with four legs, or on a tubular metal slide frame with or without armrests. Both versions can be padded and upholstered in a choice of Kvadrat® fabrics in different colours to match the visible backrest. The version with a polypropylene structure is great for outdoor use and can be provided with a hole for water drainage on request.

### IT

Kristalia inaugura la collaborazione con il duo di designer spagnoli Ramos Bassols ed al tempo stesso rivisita la tradizione del legno, tipica del proprio territorio, con Rama: una seduta impilabile dal segno preciso ed essenziale, con scocca in legno multistrato curvato oppure, in alternativa, in polipropilene rinforzato stampato ad iniezione. Molteplici le possibilità per la struttura: con gambe in legno massello, anch'esse di qualità artigianale, oppure a quattro gambe o a slitta in tondino metallico con o senza braccioli. Entrambe le versioni possono essere imbottite e rivestite in vari tessuti Kvadrat®, in diverse tonalità abbinata allo schienale a vista. Il modello con scocca in polipropilene è adatto anche all'uso in esterni e può essere dotato, su richiesta, di un foro per il deflusso dell'acqua.

### DE

Kristalia beginnt die Zusammenarbeit mit dem spanischen Designerduo Ramos-Bassols und aktualisiert mit Rama gleichzeitig die für das Gebiet typische Tradition des Holzes: Ein stapelbares Sitzmöbel im präzisen und essentiellen Look mit einem Aufbau aus gerundetem Mehrschichtenholz oder, als Alternative, aus verstärktem spritzgegossenem Polypropylen. Die Struktur steht in vielzähligen Varianten zur Auswahl: mit vier Beinen aus Massivholz in handwerklicher Qualitätsverarbeitung oder auf vier Beinen oder auf Kufen aus verchromtem Metallrohr mit oder ohne Armlehnen. Beide Versionen können mit verschiedenen Stoffvarianten Kvadrat® gepolstert und bezogen werden, die Farbtöne werden dabei auf die sichtbare Rückenlehne abgestimmt. Das Modell mit Aufbau aus Polypropylen ist auch für die Nutzung im Außenbereich geeignet und kann auf Anfrage mit einer Öffnung für den Abfluss von Wasser ausgerüstet werden.

### FR

Kristalia inaugure sa collaboration avec le duo de designers espagnols Ramos Bassols et, en même temps, elle revisite la tradition du travail du bois, qui est typique de sa propre région, avec Rama: un siège empilable aux lignes précises et épurées, dont la coque est disponible soit en bois multiplis plié soit en polypropylène renforcé moulé par injection. En ce qui concerne la structure, on la propose en de nombreuses versions: soit avec pieds en bois massif réalisés artisanalement, soit avec quatre pieds ou sur piètement luge en tube métallique, avec ou sans accoudoirs. Les deux versions sont disponibles avec garniture et revêtement tissu Kvadrat®, de différents types et de différents coloris, assortis au dossier visible. Le modèle avec coque en polypropylène est également utilisable à l'extérieur; il peut être doté, sur demande, d'un trou pour l'évacuation de l'eau.

